

"the oldest original register in Canada" (*H. de Bernières*, p. 43, note 3).

## VOLUME XXI.

P. 302. Cf. the forms of contract given by Rochemonteix (*Jésuites*, t. i., pp. 394, 482, 483).

## VOLUME XXII.

P. 270. Line 10: for "pitié," read "piété."

## VOLUMES XXII.—XXIV.

Title-pages: Line giving date of publication: for "M DCCC XVIII," read "M DCCC XCVIII."

## VOLUME XXIII.

P. 328. Note 16, line 6: before "De Lauson," insert "Charles."

## VOLUME XXV.

P. 73. Line 13: for "unwilling," read "willing."

## VOLUME XXVI.

P. 25. Line 14: for "repeat," read "tell again some."

P. 89. End of first paragraph: for "brings forth Virgins," read "causes Virgins to spring up."

P. 141. Line 9: for "intended," read "decided."

P. 215. Line 5: "flotte" here (as also on p. 259, line 5) refers to the trading fleet (of canoes) which annually descended the Ottawa river to carry furs to the French settlements; and, specifically, to the fleet which in the summer of 1643 was captured by the Iroquois. As Vimont explains on p. 171 of this volume, these captives included many of "the